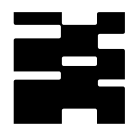


[jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi)

Ohjelmalehti

3.-9.7.2019

# STIVAL JYVÄSKYLÄN FESTIIVIT JYVÄSKYLÄN KESÄ



KESKISUOMALAINEN



OP Keski-Suomi

JYVÄSKYLÄ 

JYVÄSKYLÄN  
ENERGIA  
-YHTIÖT- 



 JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO  
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

# Musiikki

4	AVAJAISKONSERTTI: ARJA KORISEVA & GUARDIA NUEVA	KE 3.7. KLO 18	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS
	AVAJAISKLUBI	KE 3.7. KLO 20.30	ILOKIVI
5	CRYING UNCLE BLUEGRASS BAND (US)	TO 4.7. KLO 17	VAKIOPAINE
	ELECTRONIC CHAMBER MUSIC (FIN/MEX)	PE 5.7. KLO 18	ILOKIVI
	JAZZIN JA VIININ ILTA	PE 5.7. KLO 18	RAVINTOLA VESILINNA
6	LA KALA -OOPPERA: ¡EVITA!-DRAAMAKONSERTTI	LA 6.7. KLO 15	KEITELE-MUSEO
	KAJSA DAHLBÄCK: HAAVEILIJA – LA RÊVEUSE	LA 6.7. KLO 18	YLIOPISTON VANHA JUHLASALI
	EINO GRÖN & LASSE HIRVI QUARTET: EVERGRÖN	SU 7.7. KLO 15	JUHLATALO JUURIKKASAARI
7	SALVADOR SOBRAL (POR)	SU 7.7. KLO 18	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS
	HEIKKI SARMANTO SEXTET: FLOWERS IN THE WATER	MA 8.7. KLO 18	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS
8	LAVATANSSIT AINOLASSA: MARKO HAAVISTO JA POUTAHUKAT	MA 8.7. KLO 19	AINOLAN TANSSILAVA
	CARAVANA BANDA (POL/CZE)	TI 9.7. KLO 19	VAKIOPAINE
9	KESÄILTA TOIVAKASSA IX: MARIA LUND	MA 8.7. KLO 19	TOIVAKAN KIRKKO
	RITVA OKSANEN: YLISTYSLAULU ELÄMÄLLE	TI 9.7. KLO 18	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS

# Puistojuhlat

11	VESTA	TO 4.7. KLO 20	LOUNAIKPUISTO
	PARIISIN KEVÄT	TO 4.7. KLO 22	LOUNAIKPUISTO
	IISA	PE 5.7. KLO 19	LOUNAIKPUISTO
	LITKU KLEMETTI	PE 5.7. KLO 21.15	LOUNAIKPUISTO
	MAIJA VILKKUMAA	PE 5.7. KLO 23.30	LOUNAIKPUISTO
	LAULURASTAS	LA 6.7. KLO 17.30	LOUNAIKPUISTO
	YONA	LA 6.7. KLO 19.45	LOUNAIKPUISTO
	ASA & BAND	LA 6.7. KLO 21.45	LOUNAIKPUISTO
	PYHIMYS	LA 6.7. KLO 24.00	LOUNAIKPUISTO

# Teatteri & tanssi & sirkus

16	TEATTERIKONE: AALTO KYLÄSSÄ	KE, TO & MA	AALTO-SALI (LÄHTÖPAIKKA)
	SAGA ELGLAND COMPANY: RAIVO	TO 4.7. & LA 6.7.	ILOKIVI
	MARC GASSOT: LION – THE WEIRD AND MAGICAL ABRACADABRA...	TO 4.7. KLO 19	KAUPUNGINTEATTERI
17	TAINA MÄKI-ISO: MEDEIA: KLOVNIN RAIVONHALLINTAOPAS	PE 5.7. KLO 19	KAUPUNGINTEATTERI
	ALAKERRASSA / PIMEÄSSÄ / SEMENTTIVALIMO	LA 6.7. & SU 7.7.	LAUKAAN VANKILA
	EINO LEINON EKSÄT – ENEMMÄN JA VÄHEMMÄN MUUSINA	MA 8.7. KLO 16	JUOMATEHTAAN STUDIO

# Puheohjelma

18	JYVÄSKYLÄN KESÄN AVAJAISSEMINAARI: KAUPUNGIKUMINEN...	KE 3.7. KLO 15	YLIOPISTO, LIIKUNTA
	NAISSEMINAARI – MITÄ TAPAHTUI KESÄSSÄ 1979?	MA 8.7. KLO 14	YLIOPISTO, LIIKUNTA
	OMAA LUOKKAA -LIVEPODCAST	TI 9.7. KLO 14	JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI

# Kesäkatu

<b>19</b> KOMPASSIN PÄIVÄNAVAUS	KE-LA KLO 12	KÄVELYKATU
KOMPASSIN TORI	KE 3.7. – SU 7.7.	KÄVELYKATU
ELOKUVIA	TO 4.7. & SU 7.7.	USEITA PAIKKOJA
PAYBACK JAM	LA 6.7. KLO 14	AREN AUKIO

# Neulefestarit

<b>20</b> JYVÄSKYLÄN KESÄN NEULEFESTARIT	TO 4.7. – SU 7.7.	TOIVOLAN VANHA PIHA
--	-------------------	---------------------

# Finncon

<b>20</b> FINNCON 2019	PE 5.7. – SU 7.7.	LIIKUNTA, JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO
------------------------	-------------------	--------------------------------

# Näyttelyt

<b>21</b> LYÖDÄÄN HEPNAADILLA!	17.5.-5.9.	ALVAR AALTO -MUSEO
EMMA AINALA: DEAR AMBIGUITY	24.5.-8.9.	JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI
YUICHIRO SATO (JPN)	15.6.-8.9.	JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI
KOETALON OPASTETTU KIERROS	KE 3.7. & PE 5.7.	MUURATSALON KOETALO

# Kurssit

<b>21</b> KLOVNI & YLEISÖ	KE 3.7. – TO 4.7.	JUOMATEHTAAN STUDIO
TAIDEPIILO: AVARUUDEN KAVERIT -TAIDETYÖPAJA	TO 4.7. & PE 5.7.	MÄKI-MATIN PERHEPIISTO
POIKATANSSIKURSSI	SU 7.7. – MA 8.7.	JYVÄSKYLÄN TANSSIOPISTO

# Lasten Kesä

<b>22</b> MÄKI-MATIN PERHEPIISTON 40-VUOTISJUHLAT	JOKA PÄIVÄ	MÄKI-MATIN PERHEPIISTO
---	------------	------------------------

# Liput & ruoka & juoma

**23**

**Jyväskylän  
Kesän  
ohjelmalehti**

**TOIMITUS:**  
ANNIINA HARTIKAINEN  
TESSA HORILA  
MIIKKA HUISKO  
KYÖSTI YLIKULJU

**FESTIVAALIN ILME  
JA TAITTO:**  
TERO AHONEN

**PAINOSMÄÄRÄ:**  
94 000 KPL  
**PAINOPAIKKA:**  
LEHTISEPÄT OY,  
JYVÄSKYLÄ



# PÄÄKIRJOITUS



Festivaalit ovat mainioita alustoja uudelle toiminnalle. Monet pienet paikkakunnat moninkertaistavat tapahtumien ajaksi väkilukunsa, ja suurimmatkin kaupungit koettelevat niillä rajojaan. Jyväskylän Kesälle tämä on jo 64. toimintavuosi. Vuodesta 1955 tähän päivään sen kotikaupunki Jyväskylä on taipunut moneen suuntaan, ja myös ympäröivän maailman tuulet ovat kääntyneet useaan otteeseen. Notkeasti olemme seuranneet mukana ja tarvittaessa pistäneet myös vastaan.

Jyväskylän Kesä haluaa olla ajassa kiinni ja suhtautua historiaansa oppivaisesti – liikaa nostalgiaa varoen. Haluamme tarjota yleisöllemme suuria elämyksiä ja tunnettuja maailmantähtiä, mutta aivan yhtä arvokasta on raaputtaa uusia asioita esiin, ja antaa niille mahdollisuus ja tila. Ohjelmistossamme saa näkyä vahva käsityön jälki, ja siitä saa joskus tarttua jopa tikku sormeen.

Olen aivan innoissani tämän vuoden festivaaliviikostamme! Pääsemme toteuttamaan monien esiintyjien ja esiintymisten ainutlaatuisia merkkipäiviä ja toisaalta pureutumaan myös aivan tuoreimpiin ilmiöihin. Toivottavasti löydät tämän lehden sivuilta huippujuttuja ja näemme heinäkuussa!

**Kyösti Ylikulju**  
Jyväskylän Kesän toiminnanjohtaja  
[kyosti.ylikulju@jyvaskylankesa.fi](mailto:kyosti.ylikulju@jyvaskylankesa.fi)



Ke 3.7. klo 20.30–23

## Avajaisklubi

ILOKIVI, KESKUSSAIRAALANTIE 2  
LIPUT 29/26/19 €  
IKÄRAJA 18

Keski-Suomen Elokvakeskus  
Jukka Silokunnas  
Keski-Suomen Kirjailijat: Erillinen Kuoppa  
(Olli-Pekka Tennilä, Ester Nuori Leppä, Ville Luoma-aho, Sami Keinänen, Lauri Talasniemi)  
Saga Elgland Company (Saga Elgland, Visa Niemelä, Eeva Rohas)

Jyväskylän Kesän villin puolen ohjelmiston avaa paikallisten taitelijoiden tajunnanräjäyttävä tapahtuma asioiden (de)konstruotumisesta. Näkö- ja kuulokulmia muun muassa tuhoon, rauhaan ja liskojen yöhön tarjoilevat **Jukka Silokunnaksen** videoteokset, runoyhtye **Erillinen kuoppa**, **Hannes Vartiainen** ja **Pekka Veikkolaisen** lyhytelokuva **Erään hyönteisen tuho**, KAVIn arkistofilmi **Sauna** (1947) sekä **Saga Elgland Companyn** kantaesitys **RAIVO**, tanssikäänös **Eeva Rohaksen** romaanista. Esiintyjät kehottavat yleisöä saapumaan paikalle avoimin mielin – ja lusikan kera. He tuovat mukanaan jäätelön, kesän ja sen varjon.

*A mind-blowing event by a group of local artists opens the wild side of the Jyväskylä Festival programme. This spectacle about (de)construction offers perspectives on questions such as destruction, peace and delirium through video art by Jukka Silokunnas, short film Erään hyönteisen tuho by Hannes Vartiainen and Pekka Veikkolainen, archival film Sauna (1947), a performance by musical poetry group Erillinen Kuoppa, and the premiere of Saga Elgland Company's RAIVO, a dance translation of a novel by Eeva Rohas. The performers encourage the audience to attend with an open mind – and a spoon! They will bring the ice cream, and the summer with its shadow.*



Ke 3.7. klo 18

## Avajaiskonsertti: Arja Koriseva & Guardia Nueva

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI,  
SEMINAARINKATU 15  
LIPUT:  
ALAKATSOMO: 52/48 € **Plussa**  
YLÄKATSOMO: 46/42 € ●●●●●  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIIAIKA

Jyväskylän Kesä avataan suurella juhlaconsertilla, kun 30-vuotista taitelijanuraansa juhlistava **Arja Koriseva** esiintyy huikkeen viihde- ja tango-orkesteri **Guardia Nuevan** kanssa.

Arja Koriseva on tehnyt lähtemättömän vaikutuksen positiivisella ja valloittavalla karismallaan ja vakiinnuttanut asemansa yhtenä maamme suosituimmista taitelijoista.

Kapellimestari **Raimo Vertaisen** luotsaama Guardia Nueva on musiikillinen runsaudensarvi, joka lupaa tuoda konsertissa esiin Korisevan kaikki puolet. Monipuolisessa ja korkeatasoisessa ohjelmistossa on tangojen lisäksi muun muassa musikaalinumeroita, viihdesävelmiä, instrumentaalikappaleita ja yllätyksiä.

*Jyväskylä Festival opens with a grand anniversary concert, as Arja Koriseva celebrates her three decades as an artist performing with the fantastic tango and pop orchestra Guardia Nueva. Arja Koriseva has impressed generations with her charm, positivity and unforgettable charisma, and has established herself as one of the most popular artists in Finland.*

*Guardia Nueva, led by musical director Raimo Vertainen, is a musical cornucopia bringing out all sides of Koriseva in this concert where Koriseva and Guardia Nueva perform their versatile repertoire of the highest artistic quality, including tango, musical numbers, pop tunes, instrumental music, and some surprises.*





To 4.7. klo 17

## Crying Uncle Bluegrass Band (US)

VAKIOPAINEN, KAUPPAKATU 6  
LIPUT 20 €  
IKÄRAJA 18

Miles Quale (viulu, laulu), Teo Quale (mandoliini, laulu), Andrew Osborn (kontrabasso, laulu), John Gooding (kitara, laulu)

Torstain alkuillalla Vakiopaine täyttyy virtuoosimaisesta bluegrassista, kun vuonna 2016 perustettu **Crying Uncle Bluegrass Band** tarjoilee periamerikkalaista folk-ilottelua neljän nuoren pelimannin voimin.

Yhtyeen ovat perustaneet amerikkalaisissa soittokilpailuissa sekä lukuisilla bluegrass-festivaaleilla meritoituneet **Qualen** veljekset, 15-vuotias **Miles** ja 12-vuotias **Teo**.

*On Thursday evening, bar Vakiopaine is filled with virtuoso bluegrass, as the four young musicians of Crying Uncle Bluegrass Band treat their audience to a joyful repertoire of all-American folk music. The band was founded in 2016 by the Quale brothers, 15-year-old Miles and 12-year-old Teo, who have distinguished themselves in numerous American music contests and bluegrass festivals.*



Pe 5.7. klo 18

## Jazzin ja viinin ilta

RAVINTOLA VESILINNA, IHANTOLANTIE 5  
ILLALLISKORTTI 65 €  
IKÄRAJA 18

Eero Vuorinen Trio (Ossi Ahvenainen, Eero Vuorinen, Unto Lappalainen)

Kaksi klassikkoa – jazz ja viini – kohtaavat tunnelmallisena kesäiltana ainutlaatuisessa näköalaravintola Vesilinnassa. Illan aikana kuullaan pieniä paloja jazzin historiasta ja viinien maailmasta sekä nautitaan kolmen ruokalajin illallinen pöytiin tarjottuna.

Viihtymisestä vastaavat **Eero Vuorinen Trio** sekä ravintoloitsija **Pirjo Oksanen-Prüm**.

Illalliskortti sisältää ohjelman ja illallisen ilman viinejä. Illan menu on esillä Jyväskylän Kesän verkkosivuilla.

*Two classics, jazz and wine, meet on an atmospheric summer night in the unique and picturesque scenic restaurant Vesilinna. During the night, we hear about the history of jazz and the world of wine and enjoy a three-course sit-down meal. Eero Vuorinen Trio and restaurateur Pirjo Oksanen-Prüm guarantee your enjoyment of the evening. The dinner card includes the programme and dinner without wine. The menu can be found on the Jyväskylä Festival website.*



Pe 5.7. klo 18

## Electronic Chamber Music (FIN/MEX)

ILOKIVI, KESKUSSAIRAALANTIE 2  
LIPUT 30/28/25 €



KESTO N. 75 MIN  
IKÄRAJA 18

Otso Lähdeoja (kitara), Aino Eerola (viulu), Alejandro Montes de Oca (syntetisaattori), Petra Poutanen-Hurme (laulu, guzheng)

**Electronic Chamber Music** on helsinkiläinen kvartetti, jolla on ainutlaatuinen lähestymistapa elektroakustiseen live-musiikkiin. Mukaansatempaava äänimatka vie läpi hypnoottisten rytmien, äänivärisävyyden, intiimien jousiduojen sekä valtavien synteettisten äänivärien.

Konserttikokoonpanon jäsenet ovat kitaristi, tutkija ja äänitaiteilija **Otso Lähdeoja**, modulaarisyntetisaattoreita operoiva elektronimusiikko **Alejandro Montes de Oca** (Meksiko), laulaja, säveltäjä ja guzhengia soittava **Petra Poutanen-Hurme** sekä Suomessa, Hollannissa ja Ranskassa vaikuttava improvisaatioon erikoistunut viulisti-säveltäjä **Aino Eerola**.

*Electronic Chamber Music is a Helsinki-based quartet with a unique approach to electroacoustic live music. This spell-binding journey through sound guides the audience through hypnotic rhythms, timbre compositions, intimate string duos, and immense synthetic sonic barriers.*

*The members of this international ensemble are guitarist, researcher and sound artist Otso Lähdeoja, electroacoustic musician and modular synthesizer operator Alejandro Montes de Oca (Mexico), singer and guzheng player Petra Poutanen-Hurme and Finland, Holland and France based violinist-composer and improvisation specialist, Aino Eerola.*

**Otso Lähdeoja & Aino Eerola / Electronic Chamber Music**

**Kokoonpanostanne löytyy musikoita, tutkijoita ja säveltäjiä. Miten yhtyeenne sai alkunsa?**

Olemme kaikki pohjimmiltamme musikoita – meitä yhdistää halu ilmaista itseämme äänen kautta, "olla äänessä", äänen sisällä, puhua äänen kieltä ja sen kautta.

Yhtye sai alkunsa Otso Lähdeojan ja Alejandro Montes de Ocan halusta tehdä musiikkia akustisen ja elektronisen musiikin rajapinnassa. Aino Eerola ja **Nathan Thomson** tulivat mukaan ystävyys- ja yhtenevien musiikillisten intressien kautta. Yhtye oli alunperin eräänlainen laboratorio aktiivikustisten soittimien kehittälylle, osana Suomen Akatemian rahoittamaa tutkimusprojektia.

**Mitä aktiivikustiset soittimet ovat?**

Aktiivikustiikka tarkoittaa elektronisen äänen ajamista erilaisiin esineisiin ja pintoihin runkoäänikauuttimilla tai "väristimillä" niin, että fyysiset esineet muuntuvat äänilähteiksi. Se on vaihtoehtoinen äänentoistotapa kaikille tutun kartiokauuttimen rinnalla. Monenlaisia esineitä voidaan muuntaa äänilähteiksi: seiniä, ikkunoita, lattiota, pöytiä jne. Äänen laatu ja "saundi" riippuu esineen soinnillisista ominaisuuksista.

**Mikä inspiroi teitä tällä hetkellä?**

Otso: Minua inspiroi genererajien tuolla puolen elävä, voimakkaasti persoonallinen musiikki, olemassaolevien formaattien kyseenalaistaminen – miten livemusiikkia soitetaan, miten tehdään levyjä ja biisejä. Olen myös kiinnostunut keskiaikaisesta (kirkko)taiteesta. Aistin siellä nykyelomme mytologisen pohjan, ja samalla kadonneen maailman. Diggailen myös kovasti Réunion-saaren Maloya-musiikkiperinteestä, jossa yhdistyvät Itä-Afrikan ja Madagaskarin rytmiikka, sekä intialaiset ja eurooppalaiset vaikutteet.

Aino: Tällä hetkellä minua kiinnostavat kontrastit, kerroksellisuus, improvisointi, liike ja rytmisyys ja se, mitä ei ehkä edes pysty sanallisesti kuvaamaan. Musiikissa minua kiinnostaa vaihtelu, esimerkiksi dissonanssin ja konsonanssin sekä tonaalisuuden ja atonaalisuuden tai polytonaalisuuden välillä.

**Millä mielin kannattaa tulla konserttiin, jos ei ole koskaan kuullut teitä? Millaista kokemusta voi odottaa?**

Kannattaa tulla nauttimaan äänivärien kirjosta samaan tapaan kuin hyvän ruoan ja viinin yhdistelmästä. Musiikkimme on suurelta osin improvisoitua, joten yllätyksiin kannattaa varautua.





La 6.7. klo 15

## La Kala -ooppera: „EVITA!”- draamakonsertti

KEITELE-MUSEO, ASEMAKATU 1, SUOLAHTI  
LIPUT 30/25 €  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Musiikillinen ja draamallinen kuvaus **Eva Perónin** matkasta maalaistyöstä koko Argentiinan rakastamaksi kuolematomaksi Evitaksi. **Andrew Lloyd Webberin** musiikki, aidot tangot sekä klassiset kappaleet antavat raamit elämää suuremmalle kohtalolle.

Konserttipaikalle Suolahden Buenos Airesiin pääsee nostalgisella lättähattujunalla, joka kiidättää 1950-luvun tunnelmaan. Matkaan pääsee Jyväskylästä sekä Laukaasta. Väliajalla tapaksia tarjoilee argentiinalainen **El Bar Gaucho**.

Junamatkan ja väliaikatarjoilun varaukset etukäteen [finne@mail.com](mailto:finne@mail.com) sekä 040 685 6477.

*A musical and dramatic depiction of Eva Perón's story and journey from a country girl to the immortal Evita loved by all of Argentina. This portrayal of a larger-than-life destiny is framed with the music of Andrew Lloyd Webber, authentic tango and classical numbers. The venue can be reached from Jyväskylä and Laukaa via the nostalgic railbus or 'lättähattujuna', whisking you away to the atmosphere of the 1950s. During the intermission there is a tapas service by Argentinian El Bar Gaucho.*



La 6.7. klo 18

## Kajsa Dahlbäck: Haaveilija – La Rêveuse

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON VANHA JUHLASALI,  
SEMINAARINKATU 15  
LIPUT 30/28/25 €

**KPlus**  
●●●●●

KESTO N. 70 MIN

Kajsa Dahlbäck (sopraano), Heidi Peltoniemi (viola da gamba), Eero Palviainen (luuttu), Aapo Häkkinen (urut)

**Byrd: The Queen's Alman**  
**Anon: Une Jeune Fillette**  
**Marais: La Rêveuse**  
**Ballard: J'avais crû qu'en vous aymant**  
**Marais: Badinage**  
**J.B. de Bousset: Pourquoi doux Rossignol**  
**Forqueray: Chaconne La Buisson**

**Dowland: Come Again**  
**Hume: Love's Fairwell**  
**Dowland: What If a Day**  
**Dowland: Tell Me, True Love**  
**Hume: What Greater Griefe**  
**Hume: Harke, Harke**  
**Hume: Fain Would I Change That Note**

**Kajsa Dahlbäck** on monipuolinen, kansainvälisesti tunnettu ja palkittu sopraano. Hän on ansioitunut vanhan musiikin tulkitsija, joka on esiintynyt muun muassa **Tapiola Sinfoniettan** ja **Suomalaisen barokkiorkesterin** solistina. Vuonna 2018 Dahlbäck sai Yle Kulttuurin Vuoden levy-palkinnon barokkialbumilla **Earthly Angels**. Levyä ylistettiin muun muassa kuulaista ja ilmaisuvoimaisista sopraanoäänistä. Uusi Haaveilija-kokonaisuus koostuu ranskalais-englantilaisesta barokkiohjelmasta.

*Kajsa Dahlbäck is a versatile, internationally renowned and award-winning soprano, and a distinguished interpreter of early music, who has performed for instance as the soloist of Tapiola Sinfonietta and the Finnish Baroque Orchestra. In 2018 Dahlbäck was awarded the Yle Kulttuuri Album of the Year award for her baroque album Earthly Angels. Amongst other things, the album was praised for her clear and expressive high notes. Dahlbäck premieres her new French-English baroque repertoire Haaveilija (The Dreamer).*



Su 7.7. klo 15

## Eino Grön & Lasse Hirvi Quartet: EverGrön

JUHLATALO JUURIKKASAARI, JUURIKANTIE 5

LIPUT:  
KONSERTTI 32/28/20 €  
KONSERTTI+LOUNAS 59/55/47 €



KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Lasse Hirvi (kapellimestari), Pekka Toivanen (saksofoni), Tero Tuovinen (basso), Osmo Blomqvist (rummut)

80-vuotisjuhlavuottaan viettävä **Eino Grön** tulkitsee EverGrön-konsertissa tunnelmallisia amerikkalaisia jazz- ja populaarimusiikin standardeja. Konsertti on sananmukaisesti ikivihreä – ohjelmassa kuljetaan **Frank Sinatran** ja **Tony Bennettin** kaltaisten unohtumattomien tulkitsijoiden hengessä.

Eino Grön on suomalaisen kevyen musiikin grand old man, joka on lumonnut karismallaan ja poikkeuksellisella fraaseeruksellaan yli 60 vuoden ajan. Grönin menestyksellä ura jatkuu ahkeran konsertoinnin myötä edelleen. **Lasse Hirvi Quartetiin** kuuluvat pianisti-kapellimestari Hirven lisäksi **Pekka Toivanen**, **Tero Tuovinen** sekä **Osmo Blomqvist**.

*Celebrating his 80th birthday this year, Eino Grön takes to the stage in EverGrön to perform American jazz and pop standards. True to its name, this concert is quite literally evergreen, with a repertoire of music in the spirit of remarkable interpreters such as Frank Sinatra and Tony Bennett. Eino Grön is a grand old man of Finnish popular music, who has captivated audiences with his undeniable charisma and unusual phrasing for over 60 years, and is still a common sight on concert stages around Finland. Lasse Hirvi Quartet comprises of pianist-conductor Lasse Hirvi, Pekka Toivanen, Tero Tuovinen and Osmo Blomqvist.*





Ma 8.7. klo 18

## Heikki Sarmanto Sextet: Flowers in the Water

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI, SEMINAARINKATU 15  
LIPUT 42/38/32 €  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Heikki Sarmanto (piano, alkuperäisjäsen), Juhani Aaltonen (alttosaksofoni, alkuperäisjäsen), Esa Pethman (tenorisaksofoni, alkuperäisjäsen), Pekka Sarmanto (basso), Reino Laine (rummut), Jukka Eskola (trumpetti)

Vuonna 1969 **Jyväskylän kulttuuripäivillä** (nyk. Jyväskylän Kesä) konsertoi **Heikki Sarmanto Sextet**. Konsertti taltiointiin, ja siitä syntyi Sarmanton ylistetty debyyttilevytys **Flowers in the Water**. Nyt, päivälleen viisikymmentä vuotta myöhemmin, pianisti, säveltäjä ja modernin jazzin edelläkävijä Heikki Sarmanto yhtyeineen palaa Jyväskylän Kesään esittämään tämän päivän tulkinnan klassikkolevytyksestä. Kuudesta muusikosta kolme on alkuperäisen kokoonpanon jäseniä.

*In 1969, Heikki Sarmanto Sextet performed at Jyväskylä Festival. The concert was recorded, and became Sarmanto's praised debut album Flowers in the Water. Now, exactly fifty years later, the pianist, composer, and forerunner of modern Finnish jazz returns with his ensemble. They will perform a contemporary version of the classic album. Three of the musicians are members of the original sextet.*

### Heikki Sarmanto:

*"Soitamme konsertissa tämän päivän version alkuperäisestä materiaalista. Emme tietenkään soita täysin samaa kuin vuonna 1969, mutta esimerkiksi nimikkokappale Flowers in the Water soitetaan varmasti. Trumpettia tulee tuuraamaan **Jukka Eskola**, maamme ykköstrumpetisti. Basistiksi tulee veljeni **Pekka Sarmanto**. **Matti Koskialan** tilalle tulee **Reino "Reiska" Laine**, vakiokalustoa Jyväskylän kulttuuripäivillä hänkin.*

*Silloinen Jyväskylän kulttuuripäivät oli merkittävimpiä eurooppalaisia poikkitaiteellisia tapahtumia, jota useat tapahtumat matkivat. Koko tapahtuma oli aivan avantgardia. Jyväskylällä oli todellinen Suomen Ateena siihen aikaan – festivaali oli tiennäyttävä, ensimmäinen ja ylivoimainen tapahtuma jazzin saralla.*

*Se oli jazzin kulta-aikaa, jota on syytä juhliä ja muistella. Tänä päivänä nykymusiikki ja moderni jazz ovat siirtyneet yhä enemmän konserttitilanteisiin, ja on hyvin vähän enää aitoja jam-sessioita. Ilokivessä oli silloin huikkeitä jameja, joissa muistan esimerkiksi Laineen Reiskan soittaneen käsittämättömän hienosti.*

*Vuoden 1969 konsertin äänittivät kaksi entusiastia, arkkitehti ja jazz-pianisti **Hannu Kiviranta** sekä kuvataiteilija **Matti Louhi**. Silloin äänitettiin paljon omilla laitteilla. Heillä oli kelanauhuri ja pari mikrofonia, ja heidän ansiostaan tallenne on olemassa. **Svart Records** uudelleenjulkaisee levyn tänä kesänä. Levy-yhtiön innostus materiaaliin on tosi hieno juttu. 60- ja 70-luku oli uteliasta, orgaanista ja käsittämättömän energistä aikaa. Silloin murtauduttiin ulos perinteisistä ratkaisuista, ja se musiikki on ihan freshiä edelleen. Olemme pyrkineet pitämään sisällämme tämän saman energian. Hyvänä osoituksena tästä energiasta on **Juhani Aaltosen** legendaarinen alttosaksofonin soitto levyllä.*

*Nimikkokappale on sävelletty kaksi tuntia ennen konserttia. Pojat soittivat sen prima vistana tilanteessa. Sain inspiraation ja sävelsin hirveän nopeasti. Kysyin äänittäjä Hannu Kivirannalta, mikä sen nimeksi tulee. Hannu huikkasi aivan hetkeä ennen, että anna vaikka Flowers in the Water. Sellaista spontaneettia jazzissa pitääkin olla. Kulttuuripäivien jazz-workshopeissa toimittiin samalla tavalla.*

*Usein kun menen konserttiin, minulla ei ole mitään suunnitelmaa tai aavistusta siitä, mitä tulee tapahtumaan. Istun pianon ääreen ja saattaa olla jopa niin, että kaikki tapahtuu lavalla. Spontaanin improvisaation ja sovitetun tai tarkkaan sovitun musiikin eron kuulee heti.*

*Teen koko ajan uutta musiikkia vimmatusti. Elämäni suurin teos on nyt työn alla, rakennan sitä kuin lisäkin kirkkoa. Kyseessä on niin iso teos, etten halua vielä puhua siitä. Olen ihan koukussa siihen. En ole haikeasti muisteleva nostalgikko, ajattelen huomista ja katson eteenpäin. Tähän Jyväskylällä vuonna 1969 tekee poikkeuksen."*



Su 7.7. klo 18

## Salvador Sobral

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI, SEMINAARINKATU 15  
LIPUT:  
ALAKATSOMO 54/50/44 €  
YLÄKATSOMO 48/44/38 €  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Portugalilainen jazz-laulaja ja lauluntekijä **Salvador Sobral** konsertoi ensi kertaa Suomessa. Odotettavissa on valtakunnallisesti ainutlaatuinen ja musiikillisesti korkeatasoinen elämys.

Salvador Sobral on ylistetty tulkitsija, jonka musiikin ytimessä ovat jazz- ja bossa nova -vaikutteet sekä vivahteet ranskalaisesta chanson-perinteestä. Tarkan, herkin ja notkean tulkintansa vuoksi Sobralia on tituleerattu ääni-instrumentalistiksi. Artistin musiikillisia innoittajia ja vertauskuvia ovat muun muassa **Chet Baker** sekä legendaarinen bossa nova -artisti **Caetano Veloso**, jonka kanssa hän on myös esiintynyt.

*Portuguese jazz singer-songwriter Salvador Sobral performs in Finland for the first time. This concert is an experience of the highest musical quality. Salvador Sobral is an acclaimed, precise and emotional interpreter, whose music is influenced by jazz, bossa nova and the French chanson tradition. The musical inspirations and comparisons of the artist, who is sometimes called a vocal instrumentalist because of the versatility of his interpretations, include Chet Baker and the legendary bossa nova artist Caetano Veloso, with whom Sobral has also performed.*





Ma 8.7. klo 19

## Lavatanssit Ainolassa: Marko Haavisto ja Poutahaukat & DJ This Charming Man

AINOLAN TANSSILAVA, RYTMIKUJA 8  
LIPUT 25/20 €



IKÄRAJA 18

Kulttuurihistoriallisella Ainolan tanssilavalla järjestetään tunnelmallinen tanssi-ilta. Illan yhtyeenä on suomalaisen iskelmämaailman ikihitti **Marko Haavisto ja Poutahaukat**. Vuodesta 1997 tanssikansaa lukemattomilla lavoilla lumonnut yhtye on tuttu muun muassa yhteistyöstään **Aki Kaurismäen** kanssa.

Levyjä lavatansseissa soittaa **DJ This Charming Man** eli **Arttu Seppänen**. Seppänen on tuttu jyväskyläisille muun muassa Jytää ja iskelmää -iltojen järjestäjänä. Seppästä kiehtovat kotimainen iskelmämusiikki, 80-lukulainen obskuuri suomidisko sekä lavatanssiestetiikka kokonaisuudessaan.

*The culture-historical Ainola dance pavilion offers a picturesque setting for a dance night, where the famous pop music ensemble **Marko Haavisto ja Poutahaukat** moves us to popular Finnish tunes. The band has charmed Finns on countless dance pavilion stages since 1997, and is also known for their cooperation with Finnish director **Aki Kaurismäki**.*

*The DJ set for the night is delivered by **DJ This Charming Man** aka **Arttu Seppänen**, who is known in the Jyväskylä area for organizing the popular **Jytää ja iskelmää** nights. Seppänen is intrigued by Finnish popular music, obscure Finnish 80s disco and the culture and aesthetics of Finnish pavilion and platform dances.*



Ti 9.7. klo 19

## Caravana Banda (POL/CZE)

VAKIOPAINE, KAUPPAKATU 6  
LIPUT 20 €, MYYNNISSÄ VAIN VAKIOPAINEESSA  
IKÄRAJA 18

Magda Navarrete (laulu, tanssi), Tomas Prusa (sovitukset, saksofoni, laulu), Andrzej Lewocki (kitara, oud, cajón), Jiri Genrt (tuuba), Jakub Masek (baritonitorvi), Vaclav Kalenda (trumpetti), Mateusz Sieradzan (tapan, cajón, darabuka)

**Caravana Banda** on useita eurooppalaisia musiikkikulttuureita sekä tanssia yhdistelevä kokoonpano. Yhtyeen

musiikki on kuin mosaiikki, joka kietoo yhteen niin puolalaisia kuin tsekkiläisiä perinteitä, romanisävyjä ja tarinoita, balkanilaista eloisuutta sekä espanjalaista intohimoa. Esityksessä suuret ja teatraaliset eleet purkautuvat raakana katuenergiana nerokkaissa, tarttuvissa ja perinteitä kunnioittavissa sovituksissa.

*Caravana Banda is a one-of-a-kind band, whose artistry and musicality fuse gypsy, balkan, and flamenco influences, mixing grand, theatrical majesty with a "street" energy. They bring together the best of European sounds in one place, combining the voice and flamenco dancing of **Magda Navarrete**, a Czech Brass Band, a Spanish guitar, and Balkan drums. The energy weaves with the emotional lyrics and melodies that this Polish-Czech band writes, composes, and produces.*





Ma 8.7. klo 19

## Kesäilta Toivakassa IX: Maria Lund

TOIVAKAN KIRKKO, SALOMONIN TIE 8, TOIVAKKA  
LIPUT 30/26/20 €



KESTO N. 90 MIN, VÄLIAIKA

Maria Lund (laulu), Jari Puhakka (piano)

Yhdeksättä Kesäiltaa Toivakassa tähdittää **Maria Lund**. Lund on hämmästyttävän lahjakas laulaja sekä esiintyjä – harva artisti tuo musiikkimaailmaan vastaavaa tyylikkyyttä ja glamouria.

Pianistina konsertissa toimii **Jari Puhakka**. Puhakka on kapellimestari, muusikko sekä sovittaja ja tuttu myös TV:n musiikkiohjelmista. Tällä hetkellä hän toimii Jyväskylän kaupunginteatterin kapellimestarina.

Raikkaan kepeä ja valoisa ohjelmisto koostuu muun muassa suomalaisesta klassisesta ohjelmasta ja kansanlauluista.

*Maria Lund stars in the ninth Kesäilta Toivakassa concert. The astonishingly talented singer brings an unparalleled air of style and glamour to her performance. In the concert pianist, conductor, musician and music arranger Jari Puhakka accompanies Lund. Puhakka is known to many from numerous TV music programmes, and is the current conductor in Jyväskylä City Theatre. The bright, light-hearted and lively repertoire includes for instance classical Finnish numbers and folk music.*



JOHANNA KARE

Ti 9.7. klo 18

## Ritva Oksanen: Ylistyslaulu Elämälle

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI,  
SEMINAARINKATU 15

LIPUT:  
ALAKATSOMO: 42/38/32 €  
YLÄKATSOMO: 38/34/28 €



KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Ritva Oksanen, Outi Popp, Lasse Hirvi (kapellimestari), Matti Ekman (harmonikka), Pekka Törmänen (basso), Hannu Leppänen (lyömäsoittimet), Markus Lajunen (puhaltimet)

Rakastettu näyttelijä ja laulaja **Ritva Oksanen** kutsuu yleisön matkalle elämänsä lauluihin ja lavoille. Lämminhenkinen ilta vie Jyväskylän Huoneteatterilta ja Valtiontalolta teatterikouluun ja Yleisradion kuunnelmiin, teattereihin sekä keikkamatkoille. Esiintyvän taiteilijan kulisseihin, kommelluksiin ja arkeen.

“Laulu on ollut minun iloni ja työni”, Oksanen sanoo. “Menään laulun siivin 50-luvulta tähän päivään. Tervetuloa!”

Oksanen pitkäaikainen yhteistyökumppani, toimittaja-käsikirjoittaja **Outi Popp** jututtaa Ritvaa. Kapellimestarina, sovittajana ja pianistina toimii **Lasse Hirvi**. Orkesterissa soittavat **Matti Ekman, Pekka Törmänen, Hannu Leppänen** ja **Markus Lajunen**.

*A beloved actress and singer Ritva Oksanen invites her audience onto a musical journey through the songs and stages of her life and career. An evening of warm and heartfelt performances takes us from the stages of Huoneteatteri and Valtiontalo through drama school, and onwards to Yleisradio radio plays, theatres and gig stops, depicting the everyday life, successes and blunders of a performing artist, on and off stage.*

“Singing has been my joy and work”, Oksanen states. “Let us travel from the 50s to this day through song. Welcome!”





# LA BOHÈME

**Giacomo Puccini**


Ville Matvejeff	musiikinjohto
Fabrizio Melano	ohjaus, lavastus
Anamarija Knego	Mimi 31.12.2019–24.1.2020
Marjukka Tepponen	Mimi 30.1.–8.2.2020
Aljaž Farasin	Rodolfo
Kevin Greenlaw	Marcello
Kaisa Ranta	Musetta
Markus Nieminen	Schaunard
Tapani Plathan	Colline
Juha Kotilainen	Benoit / Alcindoro
Aleksi Keurulainen	Parpignol
Johannes Lehtinen / Topi Suutari	kersantti
Sami Tabell / Iiro Uusitalo	tullimies

**Ensi-ilta 31.12.2019** | La 4.1.2020 | Ke 8.1. | To 9.1.  
La 11.1. | Pe 17.1. | Pe 24.1. | To 30.1. | Pe 31.1. | Pe 7.2. | La 8.2.  
Esitykset alkavat klo 19 Jyväskylän Teatteritalossa

#### Liput:

- Jyväskylän kaupunginteatterin lippumyymälä, p. 014 266 0110
- Ryhmävaraukset joko kaupunginteatterin ryhmämyynnistä puh. 014 266 4175 tai Jyväskylän Oopperan tuottaja Lasse Alloselta puh. 0400 750 181.
- [www.lippu.fi](http://www.lippu.fi), Lippupisteiden toimipaikat ja R-kioskit (huom. palvelumaksu) sekä puhelinpalvelu 0600 900 900 (2,00 €/min + pvm)

**Ensi-ilta & Uudenvuoden tanssiaiset** 95 €  
**Ke–To** 67 € | 64 € | 45 € opiskelijat, **Pe–La** 76 € | 73 €

JYVÄSKYLÄ 



Jyväskylä Sinfonia Jyväskylän Oopperakuoro Lapsikuoro Vox Aurea

**JYVÄSKYLÄN OOPERA**

Teksti: Arthur Kopit  
Sävellys ja sanoitus: Maury Yeston

# PHANTOM

PARIISIN OOPERAN KUMMITUS  
-MUSIIKKI-



**ENSI-ILTA 7.9.2019**  
**LIPUT 38 € / 27 € / 28 €**

**SYKSYLLÄ 2019 MYÖS: TAMÄ ON RYÖSTÖ!  
ELLA JA PATEROCK! | ELÄMÄ ON JUHLA  
LISÄKSI PALJON YHTEISTÖITÄ, VIERAILUJA  
JA KEIKKOJA! | OSTA LIPPUSI KESÄLLÄ: LIPPU.FI**

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGIN  
**TEATTERI**

Vapaudenkatu 36 | p. 014 266 0110



P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

P U I S T O J U H L A T

L O U N A I S P U I S T O

M I N N A C A N T H I N K A T U 1 1

I K Ä R Ä J A 1 8

## Torstai 4.7.

KLO 18.00 PORTIT AUKI JA LIPUNMYyntI ALKAA

KLO 20.00 VESTA  
KLO 22.00 PARIISIN KEVÄT

KLO 24.00 PORTIT KIINNI

## Perjantai 5.7.

KLO 17.00 PORTIT AUKI JA LIPUNMYyntI ALKAA

KLO 19.00 IISA  
KLO 21.15 LITKU KLEMETTI  
KLO 23.30 MAIJA VILKKUMAA

KLO 01.30 PORTIT KIINNI

## Lauantai 6.7.

KLO 16.00 PORTIT AUKI JA LIPUNMYyntI ALKAA

KLO 17.30 LAULURASTAS  
KLO 19.45 YONA  
KLO 21.45 ASA & BAND  
KLO 24.00 PYHIMYS

KLO 02.00 PORTIT KIINNI

---

Keikkoja ennen, niiden välissä ja niiden jälkeen levyt soittaa DJ Matti Nives.

---

Puistojuhlat tulevat taas! Jyväskylän Yläkaupungin sydämessä Lounaispuistossa esiintyy yhdeksän kotimaisen musiikin kärkinimeä. Viime vuodelta tuttuun tapaan luvassa on rento kolmipäiväinen festariviikonloppu loistavan musiikin, leppoisan puistotunnelman sekä maukkaista kutkuttelevan ruoka- ja juomatarjoilun parissa.

*Puistojuhlat is back! Nine Finnish cutting edge artists perform in Lounaispuisto, in the heart of Jyväskylän Yläkaupunki during the three-day festival weekend. Similarly to last year, the festival weekend includes spectacular music, a convivial park atmosphere and a selection of mouthwatering food and drink.*





SOFIA OKKONEN



BIFU

**Torstai 4.7.**

## Vesta Pariisin Kevät

Puistojuhlat käynnistyvät torstaina **Vestan** ja **Pariisin Kevään** johdolla. Suomenkielisen popin suunnannäyttäjä Vestan debyyttialbumia **Lohtulauseita** on ylistetty muun muassa jumalaisen hyväksi, herkäksi ja haavoittuvaksi. Vesta yhdistelee musiikissaan indietä ja valtavirtaa merkitykselliseksi kokonaisuudeksi. **Arto Tuunelan** sooloprojektina käynnistynyt Pariisin Kevät on julkaissut kuusi menestyslevyä ja vakiinnuttanut paikkansa Suomen livebändien terävimpien huippujen joukossa. Yhtye julkaisi vastikään uuden **Tuuli**-singlen maistiaisena tulevasta uudesta albumista.

*Puistojuhlat kicks off on Thursday with performances by Vesta and Pariisin Kevät.*

**Perjantai 5.7.**

## Iisa Litku Klemetti Maija Viikkumaa

Perjantaina esiintyvät **Litku Klemetti**, **Iisa** sekä **Maija Viikkumaa**. Litku Klemetti on rymistellyt suosioon muun muassa albumeillaan **Juna Kainuuseen** sekä **Taika tapahtuu**. Luvassa on spontaania heittäytymistä, unelmointia sekä fiilistä että jotain jännää voi tapahtua vielä 2010-luvulla. Iisa on laulaja-lauluntekijä, joka tunnetaan pysäyttävistä ja hätkähdyttävistä herkistä popkappaleistaan. Artistin viimeisimmältä levyltä **Päivii, öitä** yleisön suosikeiksi ovat kivunneet singlet **Kun olit nuori** ja **Jos se sattuu**. Maija Viikkumaa on vakuuttanut ja vaikuttanut monipuolisella urallaan 1990-luvulta tähän päivään asti. Uusilla singleilläään **Siks ku mä halusin** ja **Teini** Viikkumaa palaa suomirock-juurilleen.

*On Friday, Litku Klemetti, Iisa and Maija Viikkumaa take the stage.*



SAKARI PIIPPO



### Arto Tuunela / Pariisin Kevät

#### **Mikä inspiroi sinua juuri nyt – musiikissa, taiteessa tai ihan elämässä?**

*Mua innostaa ihmiset ja taiteilijat, jotka kykenevät erityislaatuiseen tavalla laittamaan itsensä likoon ja sanomaan sitä kautta jotain sellaista, joka koskettaa ja mielellään vavisuttaa ihmisissä perustavia rakenteita. Normaalin, arkisen ja ummehtuneen tuolle puolen menijät kiinnostaa mua. Marina Abramovic, Saara Turunen, Brit Marling ja edesmennyt Terence McKenna on viime aikoina inspiroineet.*

#### **Teiltä tulee elokuussa uusi levy. Millaiseen suuntaan musiikkinne menee uudella levyllä?**

*Me haluttiin luoda voimakas maailma, jonka jokainen yksityiskohta on niin tarkkaan mietitty, että siitä tulee todellinen. Se kuulostaa siltä kuin me oltaisiin matkustettu aikakoneella sekä menneisyyteen että tulevaisuuteen. Se on tekoälyn näkemys nostalgista tai nanoteknologialla aiheutettu valemuisto. Lauluja joihin upota kuulokkeet päässä tai heiluttaa festivaaleilla.*

#### **Kuullaanko kesän festarikeikoilla enemmänkin uuden levyn biisejä?**

*Ehdottomasti soitetaan kesällä muutamia tulevan levyn biisejä. Tietysti halutaan myös pitää yllä jännitystä ja esitellä suurin osa julkaisun myötä.*

#### **Jos sinun pitäisi nyt valita yksi suosikkiote tulevan levyn lyriikoista, mikä se olisi?**

*En todella osaa sanoa mikä on mun oma suosikki. Varmaan tällainen:*

*Jonain päivänä et mieltä miten riittää  
Ha!  
Jonain päivänä*

#### **Teillä on maine huikean hyvänä livebändinä.**

**Mikä on mielestäsi parasta keikkailussa?**  
*Odottaminen.*

### Sanna Klemetti / Litku Klemetti

#### **Puistojuhlat järjestetään Jyväskylän yläkaupungin sydämessä. Herättääkö Lounaispuisto keikkapaikkana tunnelmia tai odotuksia?**

*Mua kiinnostaa se, miten tilat muuntuu toisiksi. Yläkaupungin Yössä vuonna 2017 toisella bändilläni Mäsällä oli keikalla suurta juhlahumua Lounaispuiston lavalla. Se on jäänyt mieleen. Lounaispuiston lava on outo maamerkki, jossa olen muuten lähinnä potkinut footbägiä.*

#### **Mikä inspiroi sinua just nyt?**

*Juuri nyt olen ihan tööttinä kevästä, ehkä siis kevät jollain tavoin inspiroi. Mä olen lakannut etsimästä inspiraatiota viime aikoina ja inspiroitunut siitä, minkä keskelle olen joutunut. Viime syksynä muutin vanhaan taloon, jossa on hoitamaton puutarha. Tämän seurauksena olen muuttunut yhä enemmän erakkomumoksi, ja se vaikuttaa Litkun lavapersoonaan.*

#### **Mikä on parasta keikkailussa?**

*Kontrollin menetys ja spontaanit teot sekä kommunikointi yleisön kanssa. Esiintyminen on minun villi kortti.*

#### **Kuullaanko Puistojuhlilla biisejä uudelta levyltänne?**

*Me soitetaan keikalla varmasti kahden seuraavan levyn kappaleita paljon. Tulevan levyn työnimi oli Reformi ja se on nyt muuttunut muotoon Ding dong. Levy julkaistaan näillä näkymin syyskuussa 2019. Sitä on tehty pitkään, se on erikoinen ja aika lyhyt levy, jonka laulut olen tehnyt Hullu-Sannan suulla. Samaan aikaan meillä on tekeillä kokopitkä yhtyelevy, josta ollaan tosi innoissamme. Sen kautta olen tehnyt paluuta suoraviisemman ilmaisuun.*





TERO AHONEN

Lauantai 6.7.

## Laulurastas Yona Asa & Band Pyhimys

Puistojuhlien päätöspäivänä koetaan neljä huippukeikkaa, kun esiintymään saapuvat **Asa & Band**, **Yona**, **Laulurastas** sekä **Pyhimys**. Asa on sisäisen rytmensä tahdissa toimiva sanataiteilija. Vastikään julkaistu **Uni näkee unta meistä** -albumi poukkoilee kansanmusiikista non-musiikkiin ja aikuisräpistä psykedeliaan. Yona on maamme arvostetuimpia artisteja, joka on tunnettu erityisesti laaja-alaisesta taituruudestaan eri musiikkigenrejen välillä. Heittäytymiskykyinen artisti yhdessä taidokkaan ja rohkean yhtyeen kanssa jättää harvan kylmäksi. Laulurastas on 1990-luvun Jyväskylässä perustettu suomalaisen reggae- ja dubmusiikin pioneeri. Yhtye nauttii väkevää kulttimainetta ja julkaisi vastikään pitkään ja hartaasti odotetun levyn. Peräti kuusi Emma-pystiä kahminut Pyhimys on pitkän linjan räppäri, joka tunnetaan oivaltavista, moniulotteisista ja ajatuksia herättävistä lyriikoistaan. **Tapa poika** oli jättime-nestys ja vuoden 2018 puhutuimpia albumeja.

*On the final day of Puistojuhlat four top-notch performances by Asa & Band, Yona, Laulurastas and Pyhimys entertain the audiences.*



## DJ Matti Nives

**We Jazz** -kollektiivista ja **Radio Helsingin** suosituista ohjelmistaan tuttu **DJ Matti Nives** saapuu Jyväskylään mukanaan laukullinen ensiluokkaista vinyyliä. Mukana on musiikkia mm. jazzin, soulin, afrikkalaisten musiikkien ja indierockin saralta. Puistojuhlat-settien pääpaino on viihtymisessä ja hyvän musiikin jakamisessa.

*DJ Matti Nives brings with him a first-class selection of vinyl. His DJ sets are skilfully crafted with care and love, and include for example jazz, soul, African music, and indie rock.*



OLGA POPPIUS



MAARIT KYTÖHARJU



SAMU KARBALA



## Tervetuloa Jyväskylän Kesän Puistojuhlille 4.-6.7.!

Lounaispuisto muuntuu Jyväskylän Kesän Puistojuhlien aikana tunnelmalliseksi festivaalialueeksi. Luvassa on rento festariviikonloppu loistavan musiikin, leppoisan puistotunnelman sekä hyvän ruoka- ja juomatarjoilun parissa.

Puistojuhlien herkullisista ravintolapalveluista vastaa **Sohwi**. Sohwin keittiössä korostetaan käsillä tekemisen arvostusta ja mahdollisimman paljon tehdään itse. Alueen monipuolisissa ruokakojuissa nautiskellaan Street Foodia eli mm. hampurilaisia, hot wingsejä, paistettuja muikkuja ja hot dogeja. Tarjolla on myös vegaaniannoksia.

Makean nälkään on tarjolla mm. lettuja ja mansikoita sekä **Art Gelaton** jäätelöjä. Jyväskyläläinen Art Gelato on pieni jäätelöyhtiö, joka tekee suussa sulavaa gelato-jäätelöä käsin.

Pienpanimoista Puistojuhlilla ovat mukana jyväskyläläinen Päijänteen rannoilla vuonna 2017 syntynyt **Aalto Panimo**, tamperelaisen Panimoravintola Plevnan sydämessä sijaitseva **Koskipanimo** ja pohjalaisen sielunmaiseman synkkydestä ammentava seinäjokelainen **Mallaskosken panimo**.

Festivaalialueella on **The Helsinki Distilling Companyn** gin- ja viinibaari.

## Festivaaliliput

**3 PÄIVÄN LIPPU:**  
89/69 €

**1 PÄIVÄN LIPUT:**  
TO 4.7. 34/28 €  
PE 5.7. 34/28 €  
LA 6.7. 36/30 €



Alennuslippu koskee opiskelijoita, eläkeläisiä, työttömiä sekä siviilipalvelus- ja varushenkilöitä. Lippuja myydään Jyväskylän Kesä -festivaalin verkkosivuilla sekä Lippupisteiden toimipisteissä kautta maan.

Etukäteen ostetut liput voi vaihtaa rannekkeisiin Jyväskylän Kesän lippumyymälässä, joka sijaitsee Galleria Ho-passa (Kauppakatu 8). Lippumyymälä on auki 3.-9.7. klo 12-19. Ruuhkien välttämiseksi suosittellemme vaihtamaan liput rannekkeeseen etukäteen.

Festivaalin sisäänkäynti sijaitsee Minna Canthin kadun puolella. Ranneke kädessä voit liikkua alueella vapaasti ja myös poistua niin usein kuin haluat.

Parkkipaikkoja on alueen läheisyydessä hyvin vähän. Kannattaa saapua paikalle kävellen tai pyörällä. Minna Canthin kadun liikenne on tapahtuman aikana suljettu autoilta.

Tapahtuman ikäraja on 18 vuotta.

## Tilaa etukäteen Art Cateringin loihtima VIP-ruokailu Puistojuhlisiin!

*Kolmen ruokalajin menu sekä juomapaketti 87 €  
Kolmen ruokalajin menu, juomapaketti ja päivälippu tapahtumaan 121 €*

*Ruokailupaketit ovat myynnissä Jyväskylän Kesän verkkosivuilla.*

*Lisätietoja ruokailusta: leena.yletyinen@sohwi.fi*

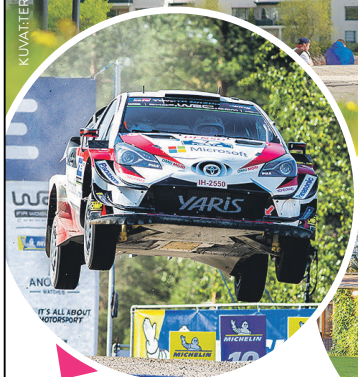


SAMPPA ERKKILÄ



Jyväskylä – Tee kesästäsi erityinen

KUVAITEKO TAKALO-ESKOLA, AKA, TONI OLLIKAINEN



Kesä täynnä ainutlaatuisia tapahtumia [jyvaskyla.fi/tapahtumat](http://jyvaskyla.fi/tapahtumat)



Sukella Alvar Aallon pääkaupunkiin [visitjyvaskyla.fi/alvaraalto](http://visitjyvaskyla.fi/alvaraalto)



Seikkailullisia hetkiä lapsiperheille [lastenloytoretket.fi](http://lastenloytoretket.fi)

Visit  
JYVÄSKYLÄ

[visitjyvaskyla.fi](http://visitjyvaskyla.fi)

JYVÄSKYLÄ



Handmade  
and here  
designed.



Valmistamme leivonnaiset juhlaan ja arkeen konditoriassamme kampusalueen sydämessä. Tilaa omasi verkkosivuiltamme tai poikkea herkuttelu-hetkelle kahviloihimme ja ravintoloihimme!

SEM  
MA

[semma.fi](http://semma.fi)

Lead&Live

Tapahtuma Oman Elämänsä Johtajalle



Tule mukaan syyskuussa!

20.-21.9.  
Jyväskylän  
Paviljonki

Ilmoittaudu kesähinnoin nyt: [leadandlive.fi](http://leadandlive.fi)

**SOHWI**  
est. 1968

SOHWILLA JA JYVÄSKYLÄN KESÄLLÄ ON YHTEISTÄ TAIVALTA JO VUODESTA 1968 ALKAEN JA SOHWI ON TÄNÄKIN VUONNA VAHVASTI MUKANA TAPAHTUMAN TOIMIJANA.

RAVINTOLA SOHWI PALVELEE KAIKKINA PÄIVINÄ JYVÄSKYLÄN KESÄN AIKANA KLO 12 ALKAEN SEKÄ PUISTOJUHLASSA 4.-6.7. SOHWI ON JYVÄSKYLÄN KESÄN PUISTOJUHLIEN VIRALLINEN JATKOKAIPAKKA KLO 04 SAAKKA.

[WWW.SOHWI.FI](http://WWW.SOHWI.FI) VAASANKATU 21, JYVÄSKYLÄ

SOHWI VOL. 14  
FOODALBUM

Seuraa festivaalia  
sosiaalisessa mediassa  
@JyvaskylanKesa:



#jyvaskylankesa





To 4.7. klo 17 ja la 6.7. klo 19

## Saga Elgland Company: RAIVO

ILOKIVI, KESKUSSAIRAALANTIE 2  
LIPUT 24/14 €  
KESTO N. 45 MIN  
IKÄSUOSITUS 12

Saga Elgland (koreografia, tanssi), Visa Niemelä (koreografia, tanssi), Eeva Rohas (käsikirjoitus, esiintyminen), Jussi Tunkkari (äänisuunnittelu), Marko Lahti (lavastus), Antti Viitamäki (puheosuuksien äänitys)

Tanssin kentän valloittavan tulokkaan **Saga Elgland Companyn** uusi näyttämöteos **RAIVO** kantaesitetään Jyväskylän Kesässä. **Eeva Rohaksen** samanniminen romaani (Otava 2018), joka valittiin EU:n kirjallisuuspalkinnon vuoden 2019 ehdokkaaksi, kääntyy näyttämöllä musiikiksi, vahvan fyysiseksi liikekieleksi ja odottamattomaksi performanssiksi. Kaunokirjallisen sisarensa tapaan RAIVO käsittelee riippuvuutta sekä riippuvuudesta toipumista. Teoksessa proosafragmenteista koostuva kuunnelma sulautuu elektroniseen musiikkiin akrobatian ja tanssin kommunikoidessa niin aggression kuin haurauden eri sävyissä.

*Saga Elgland Company premieres their new piece RAIVO in Jyväskylä Festival. Based on the European Union Prize for Literature nominated novel by Eeva Rohas (Otava 2018), RAIVO turns a story about addiction, recovery and rehabilitation into music, movement and unexpected performance. The piece integrates prose fragments and electronic dance music, allowing acrobatic movement and dance to communicate feelings of aggression, fragility and sensitivity.*



Ke 3.7. klo 14 ja 18, to 4.7. klo 14 ja ma 8.7. klo 18

## Teatterikone: Aalto kylässä

AALTO-SALI (LÄHTÖPAIKKA), KAUPPAKATU 30  
LIPUT 14/12 €, MYYNNISSÄ JYVÄSKYLANKESA.FI

Annu Sankilampi (käsikirjoitus, ohjaus, esiintyminen)

Jyväskylän keskustassa liikkuvassa esityksessä pysähdytään **Alvar Aallon** suunnitteleminen rakennusten luona. Esitystä ja yleisöä kuljettaa eteenpäin näyttelijä **Annu Sankilampi**, joka esittää Aallon vaimoa ja kollegaa **Aino Aaltoa**. Rakennusten luona tutustutaan Alvar Aalton puolisona ja työtoverina sekä tämän ajatuksiin maailmasta, luonnosta ja ihmisistä. Samalla katsojat pääsevät pohtimaan omia arvojaan ja toimintatapojaan osallistavien harjoitteiden kautta. Esitys on aikuisille suunnattu. Reitille voivat osallistua myös liikuntarajoitteiset.

Käsikirjoituksen pohjana on **Göran Schildtin** teos **Alvar Aalto – elämä**. Kantaesityksen tuottavat **Teatterikone** ja Jyväskylän Kesä, ja se toteutetaan yhteistyössä **Alvar Aalto -museon** ja **Visit Jyväskylän** kanssa.

*This performance moves through the streets of Jyväskylä centre stopping by the buildings designed by Alvar Aalto. Actress Annu Sankilampi, playing Alvar Aalto's wife and colleague Aino Aalto, moves the performance and the audience onwards, while introducing Alvar Aalto as a partner and colleague, and his thoughts and ideas about the world, nature and people. At the same time, the audience has a chance to reflect on their own values and actions through participatory exercises.*



To 4.7. klo 19

## Marc Gassot: Lion – The Weird And Magical Abracadabra Circus Show

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINTEATTERI, VAPAUDENKATU 36  
LIPUT 26/24/16 €

Plusa 

KESTO N. 60 MIN  
IKÄSUOSITUS 12

Marc Gassot ja Karl Sinkkonen (esiintyjät), Sanna Silvenoinen (ohjaus), Karl Sinkkonen (musiikki), Kati Mantere ja Juho Rahijärvi (lavastus), Kati Mantere (pukusuunnittelu), Juho Rahijärvi (valosuunnittelu)

Mestarillinen näyttelijä-miimikko **Marc Gassot** tähdittää hauskaa, taidokasta ja hiukan häiriintynyttä esitystä jännityksestä ja pelosta. **Lion Show** sallii puhdistavan naurun pelon hetkellä ja luo tilaa vahingonilon ja jännityksen tunteille.

Teos kunnioittaa perinteistä sirkusta maustaen sitä virtuoosimaisella mimiikalla ja kauhuelokuvista tutulla splatterillä. Klovneriaa, hämmästyttävää taikua ja miimistä eläintenkesytystä sisältävän teoksen katsojina viihtyvät niin nuoret kuin aikuiset.

Esityksen on ohjannut suomalaisen nykysirkuksen pioneeri **Sanna Silvenoinen**. Elokuvallisesta musiikista vastaa **Karl Sinkkosen** yhden hengen sirkusorkesteri. **Juho Rahijärven** maalauksellinen valosuunnittelu yhdessä **Kati Mantereen** lavastuksen ja puvustuksen kanssa luovat taianomaista menneen maailman tunnelmaa.

*The masterful actor-mime artist Marc Gassot stars in this funny, skilful and slightly disturbed show about nervousness and fear. Lion allows for cleansing laughter in the moment of fear and creates opportunities for feelings of malicious pleasure and tension. The show honours traditional circus art spicing it up with virtuoso miming and horror-film-esque splatter. The show includes clowning, astonishing magic and mimetic animal taming, and entertains both the young and adults.*

Marc Gassot

*Lion Show'ta on kuvailtu muun muassa oudoksi, taianomaiseksi ja karminivaksi kokonaisuudeksi. Mitä lisäksi tähän kuvailuun?*

*Lisäisin, että esityksessä saa nauraa paljon, vaikka huumori välillä mustaa onkin.*

*Esiinnyt viimeksi Jyväskylän Kesässä vuonna 2016 teoksella Dark Side of the Mime. Millainen tuo kokemus oli?*

*Todella positiivinen. Yleisöä oli paljon katsomossa, ja he elivät vahvasti esityksen mukana.*

*Mikä on tällä hetkellä parasta tai inspiroivinta teatterin tekemisessä?*

*Parasta on omien esitysten tekeminen, uusien teatterigägien keksiminen ja tietenkin yleisön nauru. Teen seuraavan juttuni yhteistyössä Jyväskylän Kesässä vierailleen **Spymonkeys'in Aitor Basaurin** kanssa, joten se inspiroi paljon tällä hetkellä. Esitys tulee ensi-iltaan syksyllä 2020.*

*Miten yleisö on ottanut vastaan esityksen?*

*Aivan mahtavasti. Olemme saaneet esityksestä valtavan positiivista palautetta, josta olemme hyvin kiitollisia. On mieleltöntä kokea, kun yleisön ja tekijöiden huumorintajut kohtaavat lavalla.*

*Kenelle suosittelisit esitystä? Kenelle et?*

*Esitys on tehty Fortnite-sukupolvea ajatellen, jotta hekin uskaltaisivat tulemaan teatteriin. Toivoisin, että nuoret tulisivat katsomoon omien vanhempiansa, isovanhempien tai muiden läheisten aikuisten seurassa, sillä esityksen huumori toimii loistavasti yli sukupolvirajojen. En suosittelisi esitystä alle 12-vuotiaille tai erityisen herkille katsojille.*





MIKA HAARANEN



ONERVA S. HONKONEN



SAMPPI ERKKILÄ

Pe 5.7. klo 19

## Taina Mäki-Iso: MEDEIA: Klovnin raivonhallintaopas

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINTEATTERI, VAPAUDENKATU 36  
LIPUT 26/24/16 €



KESTO N. 60 MIN  
IKÄSUOSITUS 10

Taina Mäki-Iso (käsikirjoitus, esiintyminen), Janne Saarakkala (ohjaus), Mika Haaranen ja Elina Kolehmainen (visuaalisointi)

Loistavana klovnina tunnetun **Taina Mäki-Ison** sooloteos pohjaa klassiseen kreikkalaiseen myyttiin omat lapsensa kostoksi tappavasta naisesta. Klovni Martta saa tämän huikean roolin esitettäväkseen, mutta häntä kauhistuttavat tarinan julmuudet. Miten ihmeessä kertoa kaikki karneudet? Nuorille ja aikuisille soveltuva esitys pohjaa työpajoihin, joissa 3–6 -luokkalaiset tutkivat teatterileikein kohtaamista ja erityisesti raivon tunnetta. Lopputuloksena on kauheaa tragediaa, mutta myös vapauttavaa naurua.

*Known for her brilliant clowning, Taina Mäki-Iso brings to the stage a solo performance based on a Greek myth about a woman killing her children as revenge. Martta the Clown gets the role, but is appalled by the horrors of the story: how on earth can these dreadful things be told? The performance is aimed at the young and adults, and is based on workshops where pupils from grade 3 to 6 investigated different encounters and feelings of rage through theatrical games. The final product entails horrific tragedy, but also liberating and relieving laughter.*

Ma 8.7. klo 16

## Eino Leinon eksät – enemmän ja vähemmän muusina

JUOMATEHTAAN STUDIO, VAPAUDENKATU 25  
LIPUT 24/16 €  
KESTO N. 70 MIN

Pinja Hahtola (käsikirjoitus, esiintyminen), Seppo Honkonen (ohjaus), Marko Pakarinen (äänisuunnittelu)

Hulvattoman hauska ja oivaltava monologinäytelmä marsittaa nimensä mukaisesti lavalle koko joukon **Eino Leinon** sydämen valittuja. Kansallisorunoiija oli riimittelyjensä lisäksi tunnettu boheemista ja kosteasta elämäntyylistään sekä lukuisista ihastuksenkohteistaan. Eino Leinon eksät **L. Onervasta** Antiikin musiikkiin pääsevät purkamaan tuntojaan Anonyymien Apollon muusien terapiaistunnossa. Kyytiä saavat niin juopottelevat taiteilijamiehet kuin kulis-seja kannattelevat vaimotkin.

*The show is a monologue in Finnish.*

La 6.7. klo 12/13/14/16/17/18

Su 7.7. klo 12/13/14/16/17/18

## Anna-Mari Laulumaa X Jyväskylän Flamencoyhdistys X Laukaan vankila: Alakerrassa / pimeässä / sementtivalimo

LAUKAAN VANKILA, SAVIONTIE 560  
LIPUT 14 €, MYYNNISSÄ JYVASKYLANKESA.FI  
KESTO N. 30 MIN  
IKÄSUOSITUS 12

Anna-Mari Laulumaa (ohjaus), Leena Järvinen (koreografia) ja Riikka Aro, Minna Juntunen, Leena Järvinen, Raisa Pylkkö sekä Kaisa Raatikainen (tanssi), Noora Kuusikko (laulu), Arto Saarelainen (tekniikka)

Leppäniemen entisen koulukodin tiloihin on rakentunut teos tilasta, flamencosta ja muistoista. Unenomainen ja pysähtynyt ympäristö kaikuu koulukotivuosisien todellisia ja järkyttäviä tarinoita. **Anna-Mari Laulumaan** ohjaama ja **Leena Järvisen** koreografoima teos on toteutettu yhteistyössä **Laukaan Vankilan** ja **Jyväskylän Flamencoyhdistyksen** kanssa. Lähdemateriaalina on käytetty sosiaali- ja terveysministeriön raporttia lastensuojelun sijaishuollon epäkohdista ja lasten kaltoinkohtelusta 1930-luvulta 1980-luvulle.

Teos kantaesitettiin Jyväskylän Kesä -festivaalilla vuonna 2018. Lähes jokainen näytös oli loppuunmyyty.

Esitys ei sovellu liikuntarajoitteisille.

*An environmental artwork featuring flamenco and memorabilia has been constructed in the former reform school of Leppäniemi. The environment, dreamlike and motionless, echoes with the real and disturbing stories from the school's active years.*

Ke 3.7. klo 15-16

## Avajaisseminaari: Kaupungistuminen vai suurkaupungistuminen

LIIKUNTA L304, JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO  
KESKUSSAIRAALANTIE 4  
VAPAA PÄÄSY

Keskustelua kaupungistumisesta. Asiantuntijoina **Mari Vaattovaara**, kaupunkimaantieteen professori (HY), kaupunkitutkimusinstituutin johtaja sekä **Timo Aro**, alue- ja väestökehityksen asiantuntija (MDI).

Seminaarin järjestävät yhteistyössä Jyväskylän Kesän kanssa **Jyväskylän kaupunki**, **Jyväskylän yliopisto** ja **Keskisuomalainen Oyj**.

Ma 8.7. klo 14-16.30

## Naisseminaari – mitä tapahtui Kesässä 1979?

LIIKUNTA L304, JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO  
KESKUSSAIRAALANTIE 4  
VAPAA PÄÄSY

Jyväskylän Kesän historiasta löytyy useita "kokuja". Yhden niistä synnytti vuoden 1979 ohjelmaan kuulunut seminaari **Naisen asema – ja miehen**. Se oli ensimmäinen Suomessa järjestetty feminismiä käsitellyt tilaisuus, joka kokosi eri alojen kansainvälisiä ja kotimaisia asiantuntijoita esittelemään feminismin tavoitteita ja näkökulmia. Nyt palaamme seminaarin tunnelmiin tarkoituksenaan keskustella siitä, mitä 40 vuotta sitten tapahtui, millaista oli olla feministi 70-luvulla ja miten yhteiskunta ja feminismit ovat muuttuneet.



Ti 9.7. klo 14-15.30

## Omaa luokkaa -livepodcast: Me kaikki olemme jo feministejä – mitä sitten?

JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI, KAUPPAKATU 23  
VAPAA PÄÄSY

Feminismi on noussut yhteiskunnallisen keskustelun valtavirtaan, ja entistä useampi määrittelee oman poliittisen positionsa juuri feminismin kautta. Samaan aikaan keskustelu erilaisista feminismeistä on hämmästyttävän vähäistä. Kuitenkin myös 2010-luvun feminismit koostuu lukuisista juonteista eikä ole niin yhtenäinen kuin usein annetaan ymmärtää. Livepodcast-keskustelussa pureudutaan aiheeseen mm. seuraavien kysymysten kautta: mitä pitäisi ajatella siitä, että yhtäkkiä kaikki kutsuvat itseään feministeiksi? Kuka silloin määrittelee feminismin? Onko feminismin sisäinen kritiikki mahdollista? **Omaa luokkaa** on **Mia Haglundin** ja **Taija Roihan** luotsaama podcast yhteiskunnasta, kulttuurista ja feminismistä.





To 4.7. Ilokivi

Su 7.7. Villa Ranan puutarha

## Elokuvia

VAPAA PÄÄSY

Jyväskylän Kesän **keskiyön elokuvanäytös** järjestetään festivaalitorstaina 4.7. ylioppilastalo Ilokiven alakerrassa. Sunnuntaina 7.7. puoliltaöin Villa Ranan puutarhassa järjestetään tunnelmallinen **yöreffapiknik**. Molempiin tilaisuuksiin on vapaa pääsy. Tarkempi elokuvaohjelmisto täydennetään verkkosivuillemme.

*On Thursday, the Jyväskylä Festival midnight film showing is organized in Ilokivi. On Sunday at midnight, you can enjoy the wonderful ambiance of a night film picnic at Villa Rana garden. Both events are free of charge.*

Ke 3.7. – su 7.7.

## Kesäkatu

KOMPASSI JA KÄVELYKATU, KAUPPAKATU  
VAPAA PÄÄSY

Jyväskylän Kesän Kesäkatu tuo kulttuurin kaikkien ulottuville. Keskiyökoosta lauantaihin kello 12 alkaen Kompassilla nähdään ja kuullaan maistiaisista Jyväskylän Kesän esityksistä ja esiintyjähaastatteluita. Kompassin katuohjelma on pääsymaksutonta. Festivaaliviikolla Kesäkatu täyttyy myös markkinatunnelmasta kojuineen ja yllätyksineen.

*From Wednesday to Saturday the Kesäkatu programme can be enjoyed at Kompassi. The programme includes snippets of performances, performer interviews and marketplace atmosphere with vendors and surprises.*



La 6.7. klo 14–20

## Payback Jam

AREN AUKIO, PUISTOKATU 1  
VAPAA PÄÄSY

Legendaarinen **Payback Jam** on saapunut jo kolmanteentoista inkarnaatioonsa. Kolmeentoista pidetään usein taikauskaisesti epäonnen lukuna, vaikka se matemaattisesti kuuluukin onnellisiin lukuihin. Tänä vuonna Jyväskylän Kesän klassikko tuo pöytätyttävän kattauksen DJ:tä, tanssijoita, graffiti-taiteilijoita sekä live-musiikkia aivan keskustan ytimeen Aren aukiolle. Olit sitten tanssin, taiteen tai vaikkapa räp-musiikin ystävä, tätä ei kannata missata!

*The legendary Payback Jam is incarnated for the 13th time. 13 is often superstitiously considered an unlucky number, although mathematically speaking it is actually a happy number. This year this undeniable classic of Jyväskylä Festival brings forth an insane selection of DJs, dancers, graffiti artists and live music right in the heart of Jyväskylä centre, in Aren Aukio. Whether you like dance, art, or rap music, you don't want to miss this!*





To 4.7. - su 7.7.

## Jyväskylän Kesän Neulefestarit

TOIVOLAN VANHA PIHA, CYGNAEUKSENKATU 2

Jyväskylän Kesän ja lankakauppa **TitiTyyn** yhdessä järjestämät Jyväskylän Kesän Neulefestarit pidetään tänä vuonna neljättä kertaa. Kyseessä on nimensä mukaisesti neulomista harrastavien omat festivaalit. Tapahtuman kohokohtana on koko nelipäiväisen festarihulinnon kattava kurssitarjonta sekä kaksipäiväiset, kansainväliset markkinat Toivolan Vanhalla Pihalla. Opettajia Jyväskylään tulee tänä vuonna aina Mainesta, Yhdysvalloista saakka.

Neulefestareiden markkinat täyttävät Toivolan Vanhan Pihan perjantaina ja lauantaina. Markkinoille saapuu lankaa neuletarvikemyyjä niin kotimaasta kuin ulkomailtakin. Tänäkin vuonna mukana on yrityksiä, jotka ovat ensimmäistä kertaa Suomessa myymässä tuotteitaan. Paikalla on suuren maailman lankakauppoja sekä kotimaisia pientiloja, ja kaikkea tältä väliltä.

Neulefestareiden markkinat ovat auki perjantaina 5.7. klo 10–18 sekä lauantaina 6.7. klo 10–17. Markkinoille on vapaa pääsy. Seuraa festarimenoa somessa tunnisteilla #neulefestarit sekä #jyvaskylaknitfestival!

Lisätietoja [www.jyvaskylaknitfest.com](http://www.jyvaskylaknitfest.com)

*The annual Jyväskylä Knit Festival is organised for the fourth time this year in collaboration with thread shop TitiTyyn. True to its name, the event is a festival for knitting hobbyists and enthusiasts. The highlights of the event are the wide selection of courses spanning the entire four-day festival, and the two-day international market at Toivolan Vanha Piha. This year, teachers arrive all the way from Maine, USA.*

For further information, visit [www.jyvaskylaknitfest.com](http://www.jyvaskylaknitfest.com)

Pe 5.7. - su 7.7.

## Finncon 2019

YLIOPISTO, LIIKUNTA, KESKUSSAIRAALANTIE 4  
VAPAA PÄÄSY

Suomen suurin science fiction- ja fantasiakirjallisuustapahtuma Finncon järjestetään tänä vuonna Jyväskylässä. Finncon on vuonna 1986 ensi kerran järjestetty, Suomen ensimmäinen valtakunnallinen sci-fi-tapahtuma. Mukana on kirjailijoita, lukijoita, faneja ja tutkijoita ympäri maailman. 23. kertaa järjestettävän Finncon 2019:n teemana on tekoäly. Tapahtuman kunniavieraita ovat kääntäjä **Kersti Juva**, professori **Raine Koskimaa**, kustantaja **Cheryl Morgan** ja kirjailija **Charles Stross**. Runsaassa ohjelmatarjonnassa on mm. paneelikeskusteluja, luentoja, työpajoja ja naamiaiset. Finncon on maksuton ja avoin kaikille. Päätapahtumapaikkana on Jyväskylän yliopiston Liikunta-rakennus.

Lisätietoja [www.finncon.org](http://www.finncon.org)

*Finland's largest science fiction and fantasy literature convention Finncon is organised in Jyväskylä this year. The first Finncon dates back to 1986, making it the first national sci-fi convention in Finland, with authors, readers, fans and researchers attending from around the world. The theme for the 23rd Finncon is artificial intelligence. The guests of honour this year are translator Kersti Juva, professor Raine Koskimaa, publisher Cheryl Morgan and writer Charles Stross. The programme includes e.g. panel discussions, lectures, workshops and a masquerade. Finncon is free of charge and open for everyone. The main venue for the con is the University of Jyväskylä L-building.*

For further information, visit [www.finncon.org](http://www.finncon.org)







STINA SAVILEHTO

17.5.-15.9. ti-su klo 11-18, heinä-elokuussa 10-18

## Alvar Aalto -museon kesänäyttely: Lyödään hepnaadilla!

ALVAR AALTO -MUSEO, ALVAR AALLON KATU 7  
LIPUT OVELTA 6/4 € TAI MUSEOKORTILLA

Arkkitehtuurivalokuvia **Alvar Aalto -museon** arkistosta. Yleisöpastukset to 4.7. suomeksi klo 12 ja englanniksi klo 13.

## Muuratsalon koetalo

MELALAMMENTIE, SÄYNÄTSALO  
LIPUT 18/9 €, MYYNNISSÄ ALVAR AALTO SHOPISSA

Alvar Aallon suunnitteleman Muuratsalon koetalon opastettu kierros ke 3.7. klo 13.30 ja pe 5.7. klo 13.30.

Ke 3.7. klo 10-17 ja to 4.7. klo 10-17

## Klovneriakurssi: Klovni ja yleisö

JUOMATEHTAAN STUDIO, VAPAUDENKATU 25  
KURSSIMAKSU 120 €, MYYNNISSÄ JYVASKYLANKESA.FI

Työpajassa vahvistetaan kunkin erityistä tapaa ihmetellä elämää klovnina ja tutkitaan mokaa olennaisena osana klovneriaa. Vuorovaikutteinen läsnäolo, jakamisen ilo sekä heittäytyminen leikkiin ovat työskentelyn lähtökohtia. Lisäksi harjoitellaan kontaktia ja vuorovaikutusta suhteessa yleisöön ja toisiin klovneihin. Kurssi huipentuu Punanenien avoimeen oppituntiin torstaina klo 15.30, jossa opittua harjoitellaan yleisön kanssa.

Kaksipäiväinen kurssi soveltuu parhaiten aiemmin klovneriaa tehneille tai rohkeille ensikertalaisille.

Ohjaaja, FM **Taina Mäki-Iso** on erikoistunut fyysiseen teatteriin ja klovneriaan.

To 4.7. klo 12-16

Pe 5.7. klo 12-16

## TaidePiiLO: Avaruuden kaverit -taidetyöpaja

MÄKI-MATIN PERHEPUISTO, OIKOKATU 7  
KURSSIMAKSU 28 €, MYYNNISSÄ JYVASKYLANKESA.FI

Huomio kaikki avaruuden kaverit, taivaalle tähyilijät ja planeettabongarit! Nyt on aika koota rohkea retkikunta ja suunnata kohti avaruutta – ja sen yli. Yksipäiväisessä työpajassa lähdetään taiteen keinoin tutkimaan aurinkokuntamme ihmeitä, kuten planeettoja, revontulia, Kuuta, tähtiä ja asteroideja sekä rakennetaan eri tekniikoilla ja kierrätysmateriaaleja luovasti hyödyntäen ällistyttäviä mielikuvitusgalakseja. Mukana ovat avaruusasiantuntijat **Jyväskylän Sirius ry**:stä. Työpajaa suositellaan 7–10-vuotiaille.

Su 7.7. klo 14-17 ja ma 8.7. klo 12-15

## Poikatanssikurssi

JYVÄSKYLÄN TANSSIOPISTO, VAPAUDENKATU 48-50  
KURSSIMAKSU 50 €, MYYNNISSÄ JYVASKYLANKESA.FI

Poikatanssikurssi kutsuu mukaan kaikki tanssista, liikkeestä, rytmistä ja tempuista innostuneet pojat! Aikaisempaa kokemusta tanssista ei tarvita. Riittää, että hypyvät joukkoon mukaan ja annat tanssin yllättää. Kaksipäiväisen kurssin kouluttajina toimivat tanssitaiteen tohtori, tutkija ja pedagogi **Isto Turpeinen** sekä tanssitaiteen maisteri, ammattitanssija ja tanssinopettaja **Oskari Turpeinen**. Kurssin järjestävät yhteistyössä **Keski-Suomen Tanssin Keskus** ja Jyväskylän Kesä. Poikatanssikurssia suositellaan 7–10-vuotiaille.

# JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEON KESÄNÄYTTELYT



EMMA AINALA, DEAR IN PARADISE

24.5.-8.9. ti-su klo 11-18

## Emma Ainala: Dear Ambiguity

JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI, KAUPPAKATU 23  
PERJANTAISIN JA ALLE 24-VUOTIAILLE VAPAA PÄÄSY  
LIPUT 6/3/0 € TAI MUSEOKORTILLA

**Emma Ainala** tarjoaa kurkistuksen maailmaan, jossa pääroolissa ovat nuoret naiset. Huolellisesti toteutettujen maalausten karkkivärit korostuvat taidokkaasti käytettyjen murrettujen sävyjen rinnalla. Perjantaina 5.7. klo 16.30–17.30 keskusteleva näyttelyopastus, jossa tutkijat **Heidi Kosonen** ja **Tuija Saresma** keskustelevat kuvien äärellä feminismistä, tabuista ja ruumiinkuvasta.

*Emma Ainala is currently one of the most interesting Finnish artists. Her work addresses issues such as womanhood, sexuality, relationships, power structures and escapism.*

15.6.-8.9. ti-su klo 11-18

## Yuichiro Sato (JPN)

JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO HOLVI, KAUPPAKATU 23

Japanilaisen kuvataiteilija **Yuichiro Saton** suurikokoiset lyijykynällä, hiilellä ja grafiittipigmentillä valmistetut teokset esittävät suomalaista maisemaa, erityisesti puita.

*Japanese artist Yuichiro Sato uses pencil, charcoal and graphite pigment for his large works that portray Finnish nature and landscape, and especially trees.*





#### Joka päivä

## Lasten Kesä

MÄKI-MATIN PERHEPUISTO,  
OIKOKATU 7

Jyväskylän oma **Mäki-Matin perhepuisto** täyttää pyöreitä! Siispä Lasten Kesän ohjelma on täynnä 40-vuotis-synttärilahinaa. Luvassa on kosolti puuhaa ja ilonpitoa: juhla viikon avaus ja rakastettu Oikokadun maalaus keskiviikkona 3.7., maksuttomia työpajoja, joissa rakennetaan synttäritunnelmaa sekä vauhdikkaita teatteriesityksiä. Hulinan huipentaa perhepuiston suuri synttärjuhla lauantaina 6.7.

Mukana synttäriviikon juhlinnassa ovat perhepuiston oman väen lisäksi **Jyväskylän seurakunta, TaidePiiLO, Jyväskylän seudun Nuorisoseura, lastenteatteri Pikku-Sohvi, ISON Tanhuajat** sekä **AdAstra-teatteri**.

Lasten Kesän tarkempi ohjelma täydentyy verkkosivuillemme.

*The Jyväskylä favourite, Mäki-Matti Family Park celebrates its 40th anniversary with a programme full of fun activities for children and families, including the beloved Oikokatu painting event on July 3rd, and free-of-charge theatre workshops for children. The highlight of the festival hullabaloo is the family park birthday party on Saturday 6th of July. The full children's programme can be found on the Jyväskylä Festival website.*

#### Anna Nurmesniemi / Mäki- Matin perhepuisto:

*"Mäki-Matin perhepuisto on ollut osa Jyväskylän kaupunkia jo vuodesta 1979. Se perustettiin osana lapsen vuotta. Jo alkuaajoista lähtien puistossa on vallinnut yhteisöllinen ilmapiiri. Puiston taika onkin siinä, että jokainen tulija, niin lapsi kuin aikuinenkin, otetaan ilolla ja lämmöllä vastaan.*

*Yksilöllinen ilmapiiri sulkee tulijan sisäänsä kuin lämpöinen peitto. Jokaiselle löytyy aina tekemistä niin sisältä kuin ulkoakin. Arkipäivisin puistossa on lapsille ja perheille tarkoitettua ohjattua toimintaa. On hetkiä, jolloin voi maalata, askarrella, liikkua ja kokea. On olkapäitä, joihin painaa päänsä, kun arki tuntuu raskaalta, ja on leikkikaveria kenen kanssa juosta hippaa tai vaikka keinua.*

*Avoin toimintamme perustuu maksuttomuuteen ja yhteisöllisyyteen. Paljon tehdään yhdessä, ideoidaan ja koetaan. Puiston merkitys perheille on suuri. Se antaa hetkiä, joilla on kantava voima pikkulapsiarten keskellä. Tukea ja turvaa, seuraa ja hetken hengähdystauon.*

*Me työntekijät koitamme osaltamme luoda lastenkulttuuria ja mahdollistaa sen kokemisen mahdollisimman monelle. Tarjoamalla perheille paikan, jossa tutustua erilaisiin ilmiöihin ja taiteen lajeihin, madallamme kynnystä osallistua taiteellisiin kokemuksiin myös perhepuiston ulkopuolella.*

*Osana Jyväskylän Kesää tuomme puiston toimintaa tutuksi kaikille ja annamme lapsille mahdollisuuden kulttuuriseen kokemiseen. Kaupunkifestivaalin tunnelma on myös lasten oikeus ja onkin hienoa, että lapsille annetaan mahdollisuus kokea heitä kiinnostavaa ohjelmaa. Annetaan lasten olla osana kaupunkia!"*



Ravintola **Sohwi** tarjoaa maittavat ruuat sekä juomat läpi festivaalin ja toimii Jyväskylän Kesän virallisena jatkopaikkana.

Yliopiston päärakennuksen kahvila **Belvedere** palvelee Jyväskylän Kesän konserttievieraita tuntia ennen konserttien alkua ja väliajoilla sekä avajaisseminaarin aikaan. Kahvilan upeassa miljöössä voit nauttia juomien kera **Semma Bakery**n käsityönä valmistettuja herkullisia leivonnaisia.

Ravintola **Lozzi Seminaarinmäellä** tarjoilee maukasta lounasta Jyväskylän Kesän aikaan maanantaista perjantaihin klo 10.30–14.00.

Liikunnan kahvila **Syke** palvelee lauantaina 6.7. klo 10–16 ja sunnuntaina 7.7. klo 11–15. Syke tarjoilee maistuvia ja raikkaita välipaloja, kahvia ja virvokkeita.

Kaupunginkirjastolla **Semman** kahvila **Novelli** tarjoaa tänä kesänä myös heinäkuussa kahvilapalvelut maanantaista perjantaihin klo 10–15.

Lisätietoja palveluista on saatavilla Jyväskylän Kesän verkkosivuilla.

Throughout the festival, restaurant **Sohwi** offers tasty food and drink, and serves as the official after party venue for Jyväskylä Festival. **Café Belvedere** in the University of Jyväskylä Main Building caters for concert audiences an hour before the concert, during intermission, and during the opening seminar. More information on festival services can be found on our website.

## Liput

### Jyväskylän Kesän lippumyymälä

- jyvaskylankesa.fi avoinna verkossa joka päivä, ympäri vuorokauden
- 3.–9.7. Kauppakatu 8 (Hoppa), Jyväskylä. Joka päivä klo 12–19, puh. 050 464 6025

Tiedustelut:  
liput@jyvaskylankesa.fi

### lippu.fi +

Verkkokauppa avoinna ympäri vuorokauden. Lipunmyynnin puhelinpalvelu 0600 900 900 (2 € /min + pvm) ma–la klo 9–21 & su klo 10–18

Liput ovat myynnissä kaikissa Lippupisteen myyntipisteissä sekä R-kioskeissa kautta maan.

### Myyntipisteitä Jyväskylässä:

- Prisma Seppälän info, Ahjokatu 7. Joka päivä klo 7–23, puh. 010 767 3108
- K-Citymarket Keljon info, Kylmälahdentie 6. Ma–la klo 8–21, su klo 10–20
- R-kioskit, aukioloajat vaihtelevat

### Ovilippumyynti:

Jyväskylän Kesän tapahtumapaikoilla myydään lippuja alkaviin esityksiin tuntia ennen esitysten alkua.

## Lippuvaihtoehdot

**peruslippu**  
**eläkeläislippu**  
**opiskelija/työtön/siviilipalv.hlö/varushlö/alle 18-vuotias**

**K-plussa-kortilla** kymmenen prosentin alennus merkityistä tapahtumista. Ostoista ei saa Plussa-pisteitä. Vain ennakkomyynnissä. Saatavilla Lippupisteen täyden palvelun myyntipisteissä.

**S-etukortilla** kahden euron alennus merkityistä tapahtumista. Puistojuhlien 3pv lipusta alennus 5 euroa. Ei bonusta. Vain ennakkomyynnissä. Saatavilla Lippupisteen täyden palvelun myyntipisteissä.

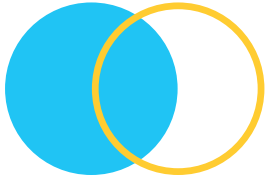
**OP Keski-Suomen omistaja-asiakkaille** alennuksia merkityistä tapahtumista peruslipun hinnasta. Etuhintaisia lippuja rajoitettu määrä 30.6. saakka. Etukoodi löydettävissä KSOP:n omissa markkinointikanavissa.

**Lahjakortti** ostettavissa Lippupisteen toimipisteistä. Lahjakortille voi ladata 10–100 euron summan käytettäväksi Jyväskylän Kesän tapahtumiin.

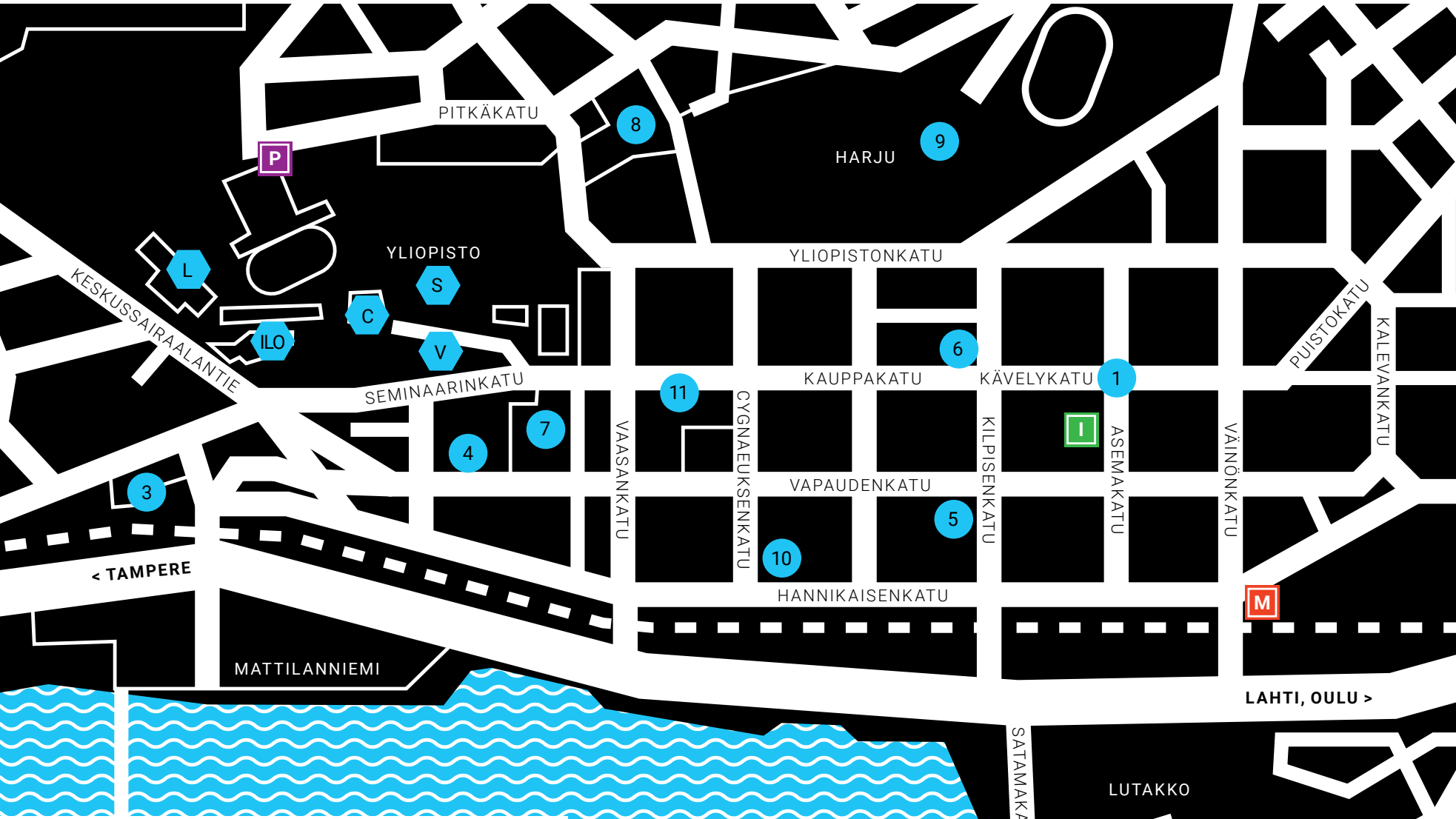
**Arvoseteleistä** Smartum (seteli, kortti ja mobiili), ePassi ja Eazybreak ovat käytössä festivaalin lippumyymälässä ja ovimyyynnissä. Useimmat arvosetelit käyvät maksuvälineenä Lippupisteen myyntipisteissä. Arvoseteliä ei voi käyttää Lippupisteen verkkokaupassa eikä R-kioskeissa.

*Esitteessä ja verkkosivuilla ilmoitetut hinnat sisältävät Lippupiste Oy:n tai Liveto Group Oy:n palvelumaksun (1,50–4,50 € / lippu). Alennuksia ei voi yhdistää. Pääsylippuja ei lunasteta takaisin. Muutokset esitteen tietoihin ovat mahdollisia.*





# JYVÄSKYLÄN KESÄ 2019



## Esityspaikat / venues:

1 Kesäkatu: Kompassi, Kävelykatu, Aren aukio

### Seminaarinmäen kampus, Seminaarinkatu 15:

C Yliopiston päärakennuksen juhlasali

S Yliopiston vanha juhlasali

V Villa Ranan puutarha

ILO Ilokivi, Keskussairaalan tie 2

L Liikunta, Keskussairaalan tie 4

2 Ainolan tanssilava, Rytmikuja 8

3 Alvar Aalto -museo, Alvar Aallon katu 7

4 Juomatehtaan studio, Vapaudenkatu 25

5 Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36

6 Jyväskylän taidemuseo Holvi, Kauppatie 23

7 Lounaispuisto, Minna Canthin katu 11

8 Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7

9 Ravintola Vesilinna, Ihantolantie 5

10 Toivolan Vanha Piha, Cygnaeuksenkatu 2

11 Vakiopaine, Kauppatie 6

Festivaalin lippumyymälä ja info, Kauppatie 8

### Keskustan ulkopuolella sijaitsevat esityspaikat:

Juhlatalo Juurikkasaari, Juurikantie 5, keskustasta 17 km

Laukaan vankila, Saviontie 560, Laukaa, Jyväskylästä 25 km

Keitele-museo, Asematie 1, Suolahti, Jyväskylästä 45 km

Toivakan kirkko, Salomonin tie 5, Toivakka, Jyväskylästä 36 km

I Matkailuneuvonta / tourist office, Asematie 7

M Matkakeskus / train and bus station, Hannikaisenkatu 20

P Parkkipaikka / parking